

DARGAUD GIỚI THIỆU
CUỘC PHIÊU LƯU CỦA **Astérix** NGƯỜI GAULOIS

TRUYỆN
GOSCINNY

TRANH
UDERZO

lưỡi hái vàng



KIM ĐỒNG

ASTÉRIX VÀ LƯỚI HẢI VÀNG

MỘT NGÀY BÌNH THƯỜNG CỦA ASTÉRIX
VÀ DÂN LÀNG GAULOIS BẤT KHUẤT...

HÔM NAY
SẴN ĐƯỢC KHÁ
CHỦ ASTÉRIX?

BẾT LẮM! CHỈ ĐƯỢC
1 CON HEO RỪNG HÀ.

TRUYENTRANHPhapBi.COM

BÉ BU OBELIX VẪN ĐẸO ĐÁ
VỚI TẤT CẢ SỰ YÊU ĐỜI...

XỨ GAULE
QUÊ TA...

CA SĨ TOURIX THÌ ĐANG
"GỖ ĐẦU TRẺ"

TRẢ LỜI ĐI! TỔ TIÊN
CHÚNG TA LÀ AI?

$$\begin{array}{r} \text{VIII} \times \text{V} = \text{XL} \\ \text{III} \\ + \text{I} \\ \hline = \text{IV} \end{array}$$

MẶC DÙ VẪN HẾT SỨC
CẢNH GIÁC NHƯNG VẪN
PHẢI NÓI RẰNG ĐÓ LÀ
MỘT NGÀY THANH BÌNH.

LÀM THÊM 1
CON HEO RỪNG
NỮA NHÉ OBELIX?

SẴN LÒNG...

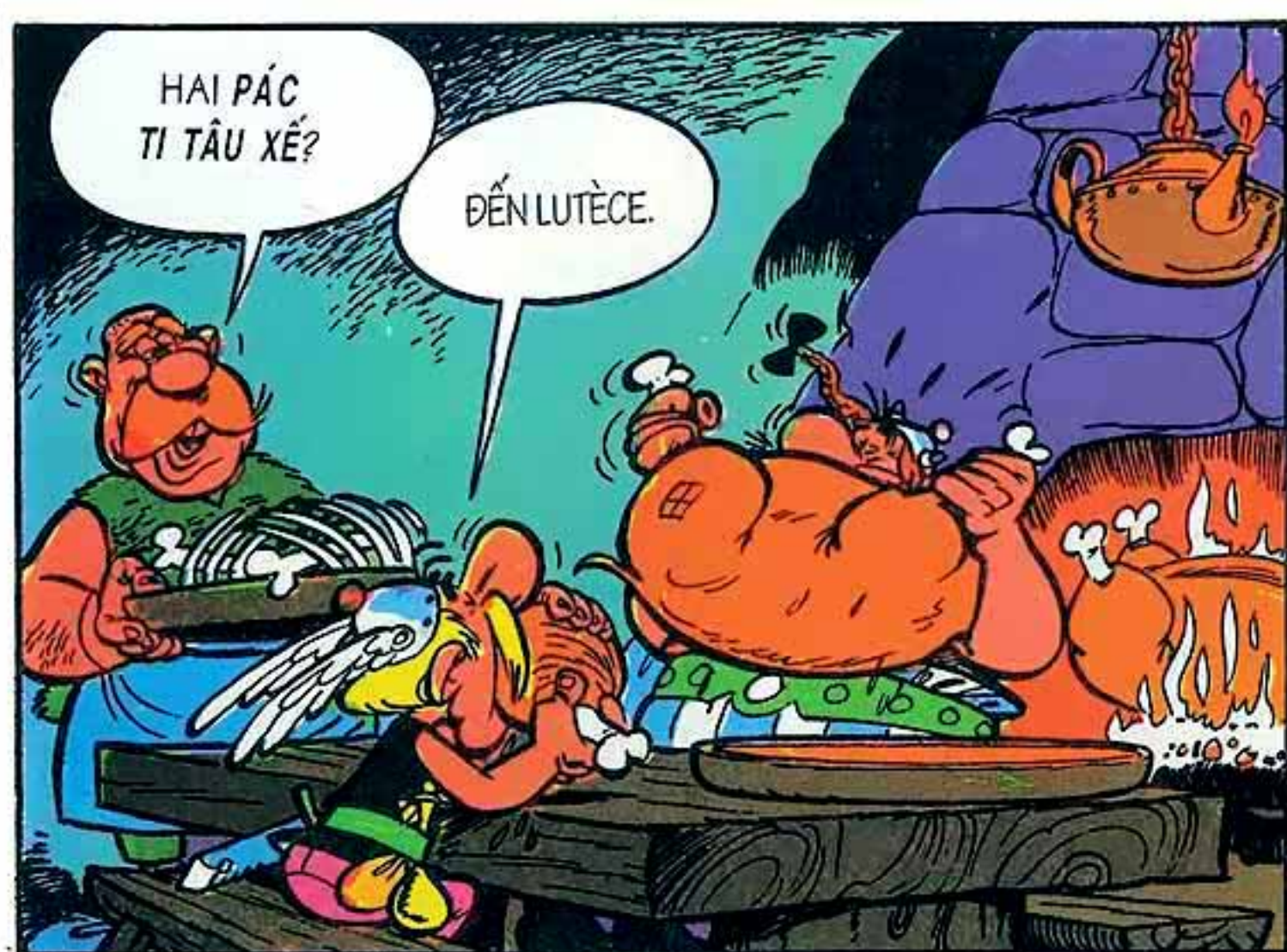
BỒNG NHIÊN...

TRỜI CAO ĐẤT
DẦY OI!









SÁNG HÔM SAU...

CHÚC PAY PẮN!

KẸ DÃ MẠN
HÔI LỘI

ASTÉRIX ƠI. SAO ÔNG KHÁCH
HỒI TỐI LẠI CHO RẰNG RẤT KHÓ
TÌM LIÊM VÀNG Ở LUTÈCE?

TÓ CHIU THUA
OBÉLIX Ạ!

CHUYỆN ĐAU CÒN CÓ ĐỘ!
GIỜ TA CHIÊM NGƯỠNG CẢNH
VẬT TRÊN ĐƯỜNG LÀ HƠN...

KIẾN TRÚC LÀ MÃ
LÀM HỒNG CẢ CẢNH QUAN
THIÊN NHIÊN HÀ...

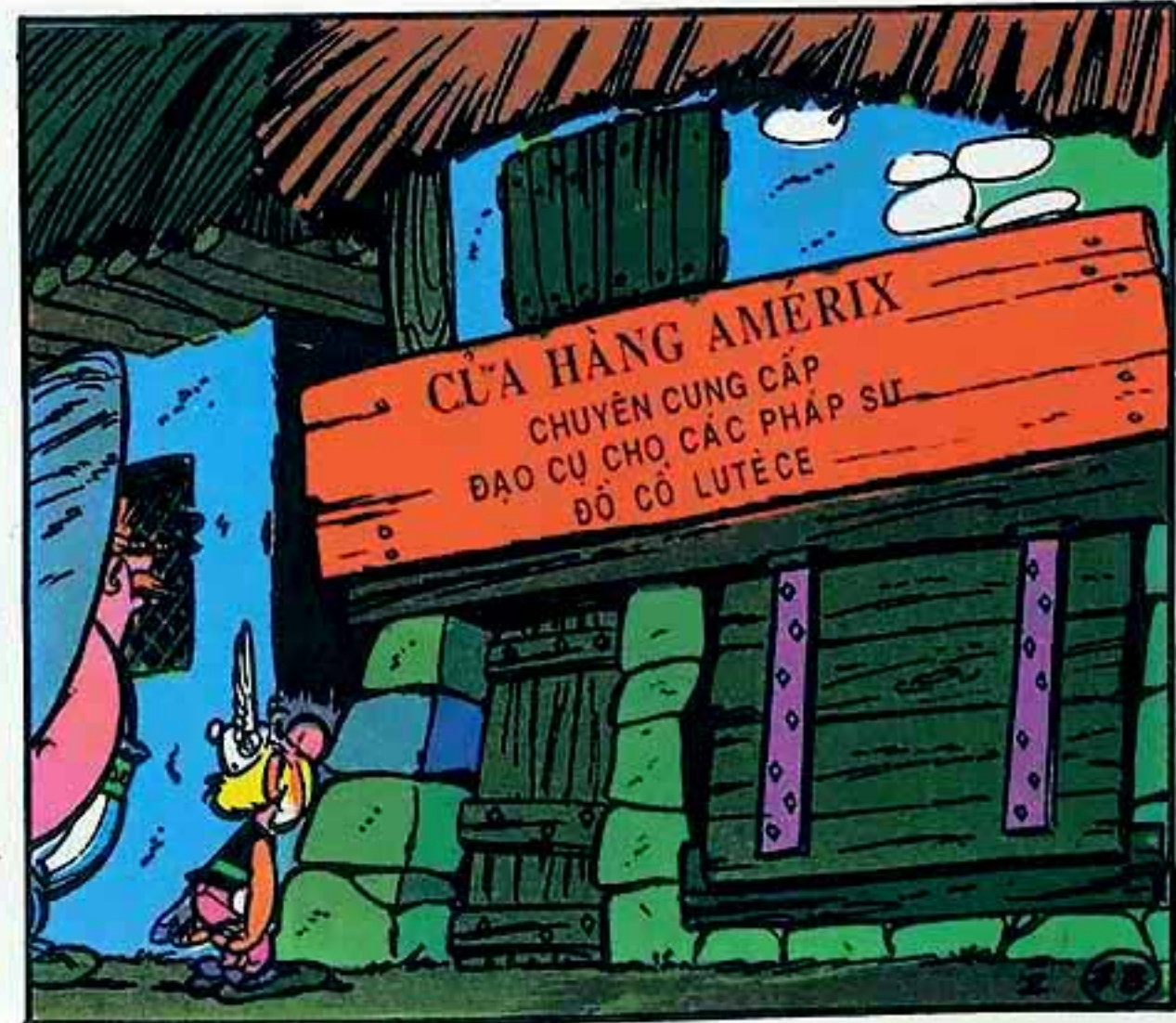
CHUYẾN ĐI CỦA HỌ CHẴNG CÓ GÌ ĐÁNG
NÓI TRỪ VÀI LẦN GẶP BỌN CƯỚP ĐƯỜNG...

VÀ MỘT LẦN KHÔNG THUÊ ĐƯỢC BUỒNG TRỢ
Ở SUINDINUM VÌ Ở ĐÓ ĐANG CÓ CUỘC ĐUA
XE BÒ MANG TÊN "24 GIỜ VỀ SUINDINUM"...

NHÌN KÌA
OBÉLIX!

LUTÈCE ĐẤY!

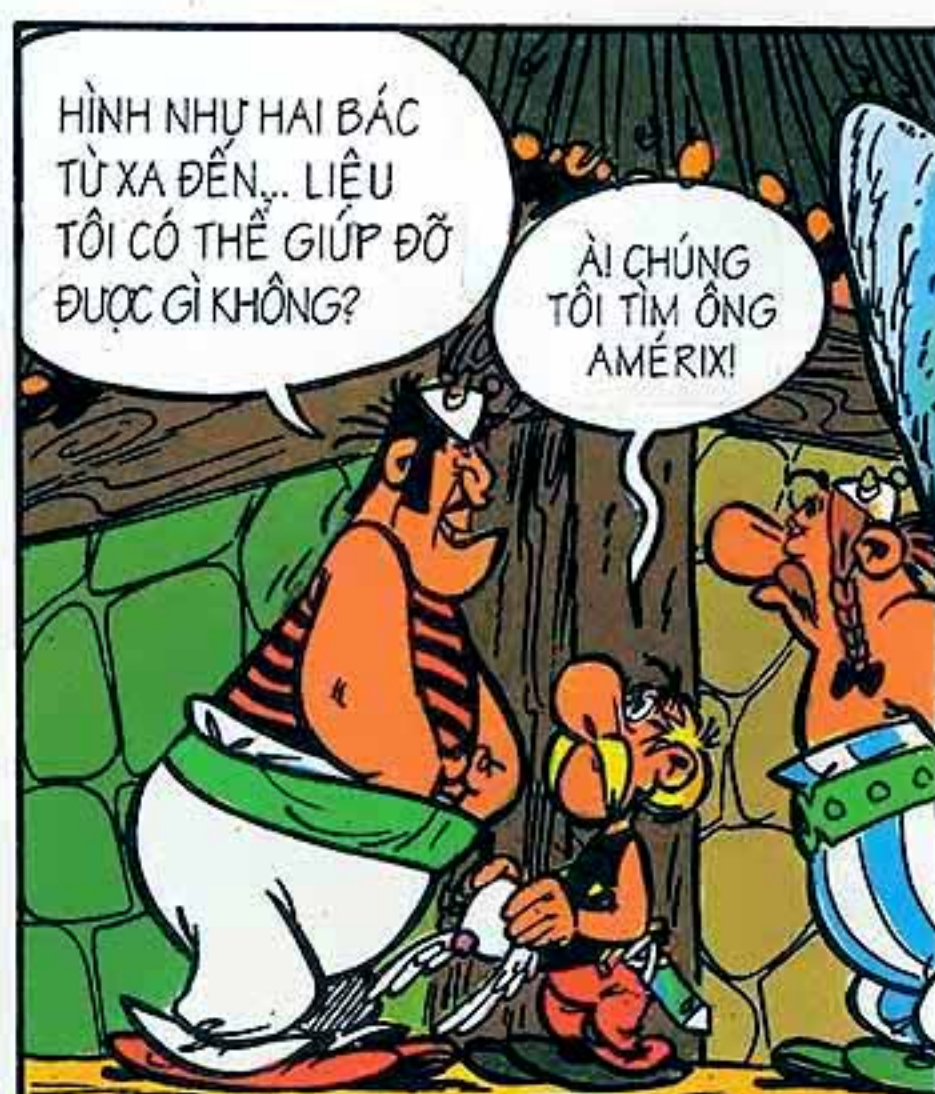
RỘNG LỚN QUÁ NHỈ?



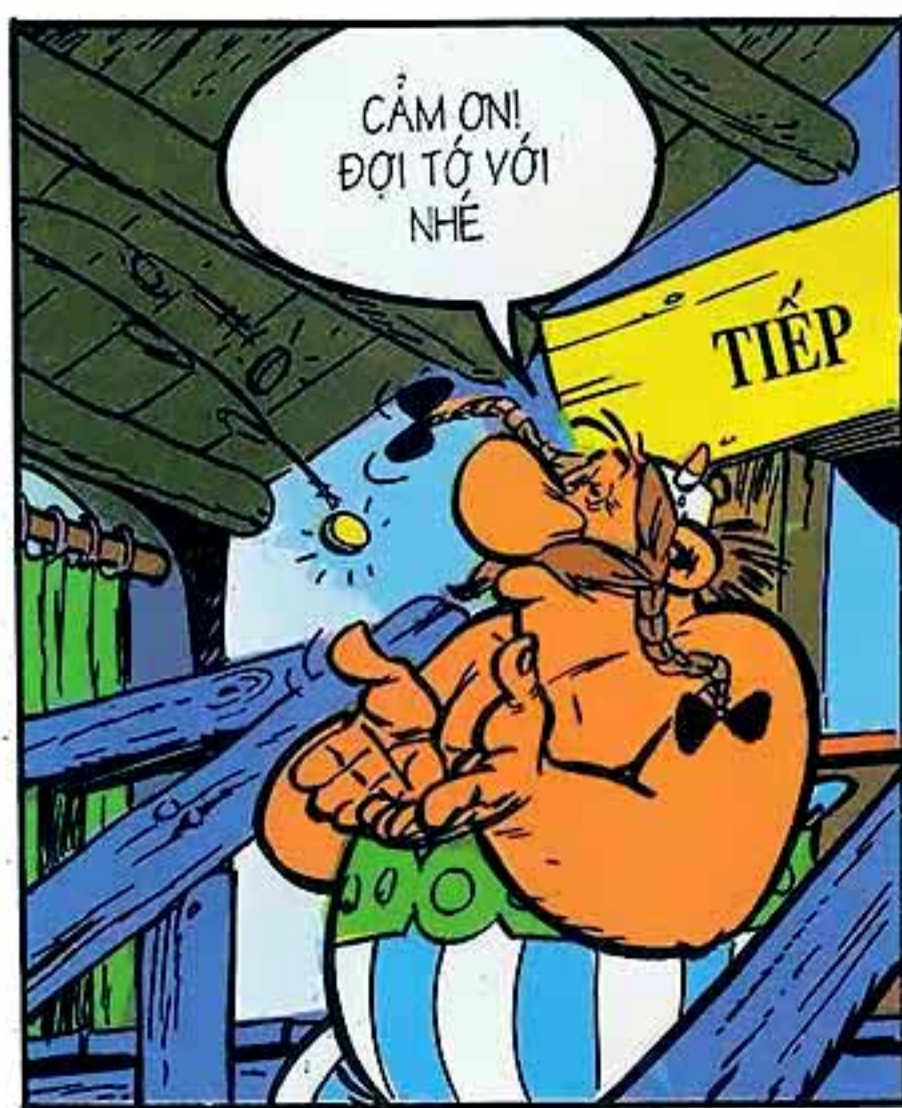


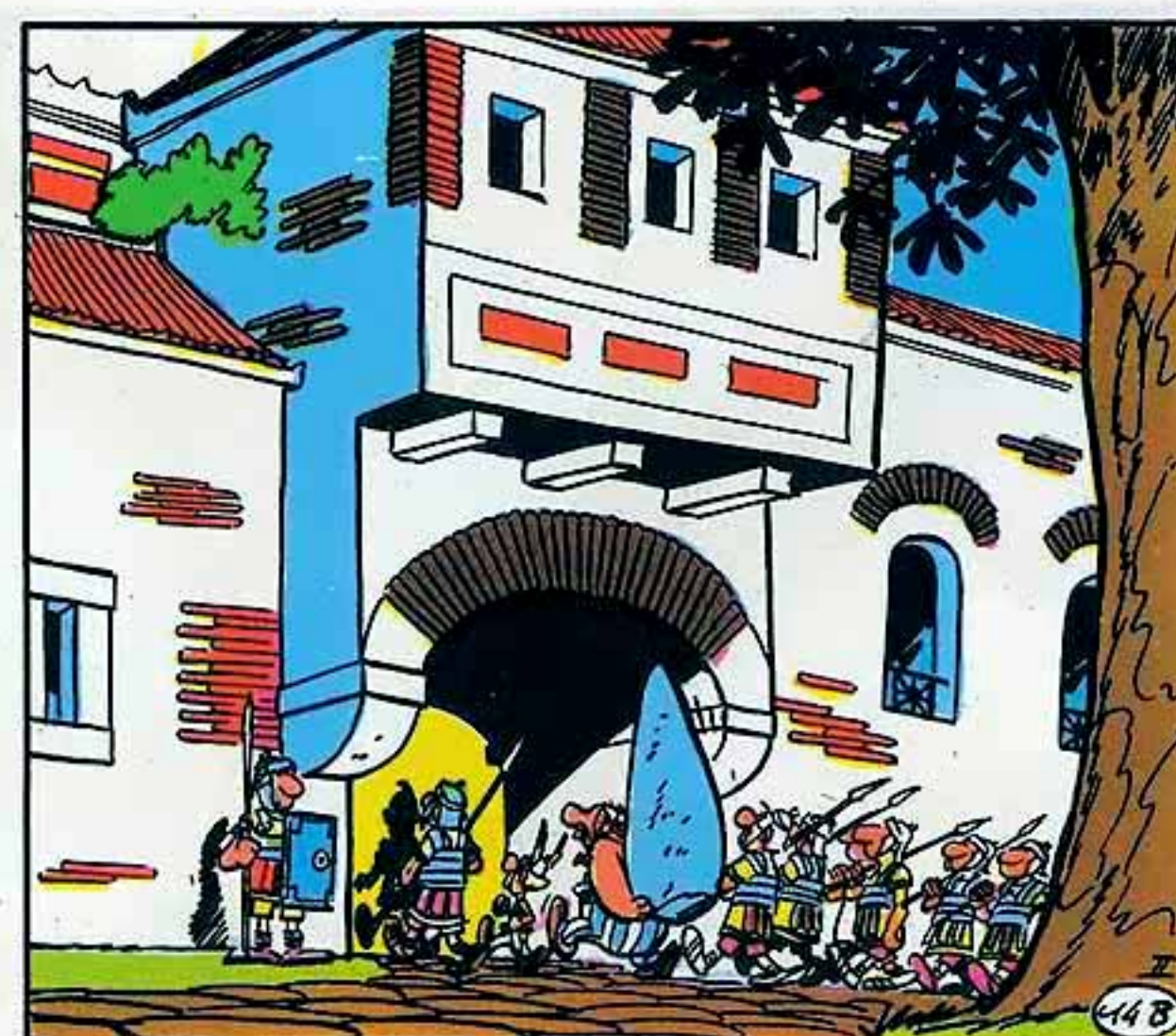
















NGHIÊM! TRÌNH
DIỆN THÁI THÚ
PLEINDASTUS!

NGHI! CHÀO
BÁCH TRƯỞNG!



CHUYỆN GÌ ỒN ÀO
TRONG KHI TA ĐANG
ĂN TRƯA?

TẤT CẢ LÀ TẠI
BỌN GAULOIS Ạ. TỘI
NÓ GÂY GỖ NHAU...



LẠI BỌN GAULOIS. TA CHÁN LẮM
RỒI. HẾT CHỖ GÂY GỖ SAO CHÚNG
LẠI VÀO PHỦ NÀY GÂY GỖ CHỨ?



THUA! HAI TÊN GAULOIS NÀY BỊ
TẠM GIỮ VÌ ĐÃ PHÁ HỦY QUÁN
NHẬU CỦA AVORANFIX.



NỐC CHO CỐ
BIA VÀO RỒI!
LÀM BẬY HẢ?

KHÔNG PHẢI
THẾ. CHÚNG TÔI
CHỈ MUỐN MUA
MỘT CÁI LIÊM
VÀNG ĐÚNG GIÁ
MÀ THÔI Ạ.



LÂU NAY TA VẪN NGHI
NGỜ LÃO AVORANFIX NÀY
ĐÍNH LƯU VỚI BỌN BUỒN
LẬU LIÊM VÀNG MÀ...

THÁI THÚ QUẢ LÀ
SÁNG SUỐT Ạ!



THÔI! THÔI! TA CHÁN
CHUYỆN TẦM PHÀO NÀY LẮM
RỒI. THẢ CHÚNG RA CHO
XONG VIỆC. THẢ NGAY ĐI!



CHUYÊN
BUỒN LẬU
LIÊM VÀNG
LÀ SAO
VẬY?

Ở LUTÈCE HIỆN GIỜ CÓ MỘT BỌN BUỒN LẬU
LIÊM VÀNG NHẬN ĐẠI HỘI PHÁP SƯ SÁP
ĐẾN. VÌ KHAN HIỂM LIÊM VÀNG NÊN CHÚNG
THA HỒ LẤY GIÁ CẮT CỎ.

SAO ÔNG TA LẠI
THAN CHÁN NHỈ?



BIẾT LÀ ĐẮT NHUNG AI CŨNG PHẢI
MUA CỦA BỌN BUỒN LẬU... BỜ VÌ NHÀ
SẢN XUẤT DUY NHẤT LÀ ÔNG AMÉRIX ĐÃ
MẤT TÍCH.



NÓI VẬY... CÓ THỂ
AMÉRIX BỊ BỌN BUỒN
LẬU BẮT CỐC?

CŨNG CÓ THỂ ĐÃ BỊ
GIẾT... THÔI ĐI ĐI! ĐỪNG
QUAY LẠI ĐÂY NỮA...



HU HU HU...
ÔNG ANH AMÉRIX
TỘI NGHIỆP CỦA TÔI...



SÁNG HÔM SAU, KHI MẶT TRỜI VỪA LÓ DẠNG ...



DẬY THÔI OBELIX. HÔM NAY SẼ CÓ RẤT NHIỀU VIỆC PHẢI LÀM ĐÂY.

Ừ! PHẢI TÌM CHO ĐƯỢC AMÉRIX.



TRƯỚC HẾT, HÃY TÌM ĐẾN GẤU CHỦ QUÁN ARVERNE. CÓ THỂ GẤU LÀ MỘT ĐẦU MỐI ĐÂY.



QUÁN MẶT TRỜI MASSALIA

ỦA? SAO LẠ VẬY?



BÁC ƠI, CÁI ÔNG DÂN ARVERNE ĐI ĐÂU RỒI VẬY?

HẸ! ANH HỎI ÔNG CHỦ CŨ CỦA QUÁN NÀY ĐÓ HẢ?



LÃO TA SANG LẠI CẢ QUÁN RƯỢU CHO TÔI MÀ CHỈ LẤY CÓ MẤY ĐỒNG VÀNG HÀ, HAI ANH ĐẾN ĂN ĐIỂM TÂM HẢ?



VẬY XIN CHỜ MỘT CHÚT. QUÁN CỦA TÔI CÓ MÓN ĐẶC SẢN LÀ SÚP CÁ. CÁ TUỢI VỪA CHỜ TỪ MASSALIA ĐẾN BẰNG XE BÒ ĐÂY...

THẾ LÃO ARVERNE ẤY DỌN VỀ ĐÂU VẬY?



LÃO VỪA ĐI VỀ GERGOVIE BẰNG XE BÒ Y NHƯ MẤY CON CÁ CỦA TÔI VẬY...



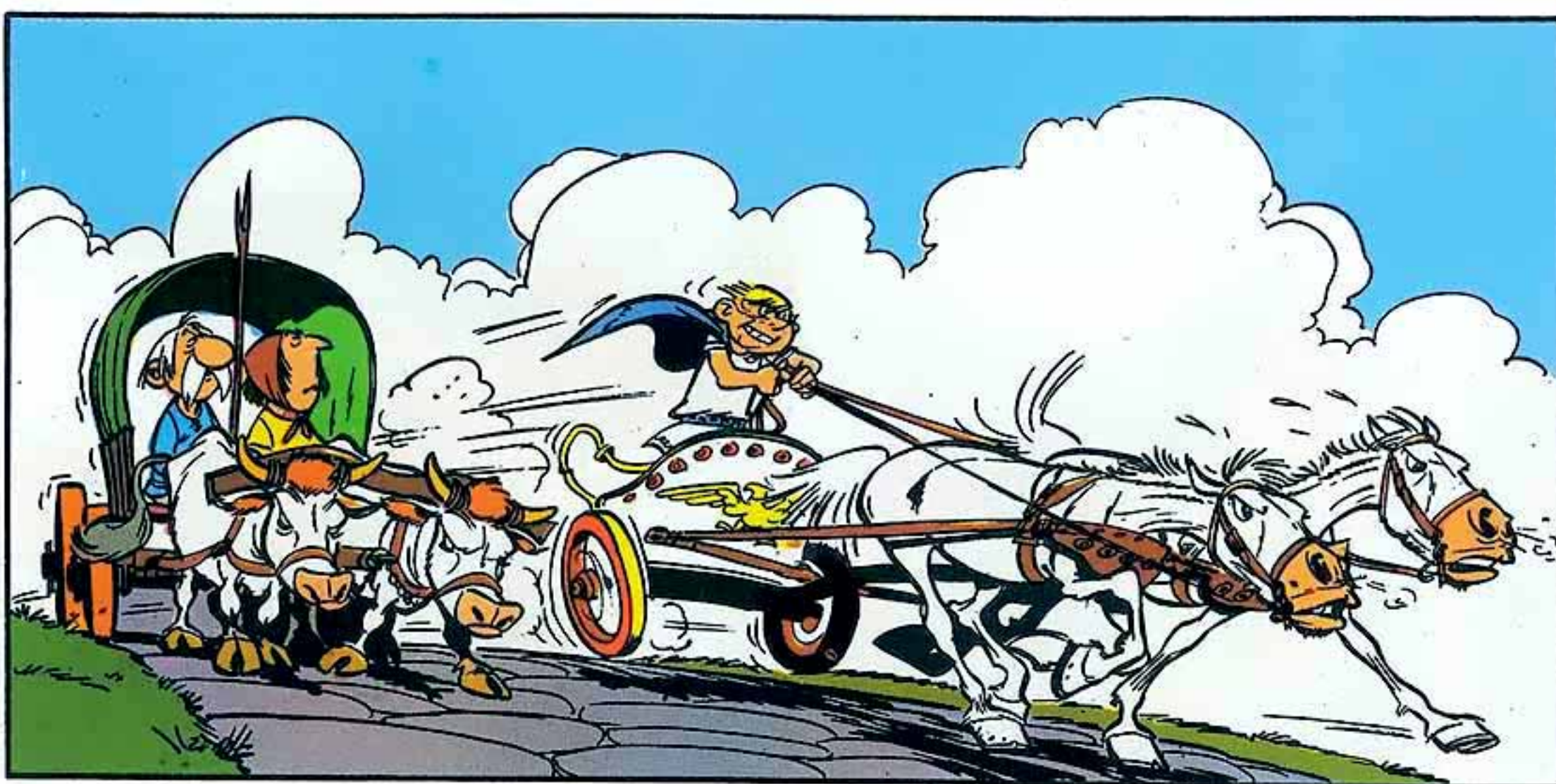
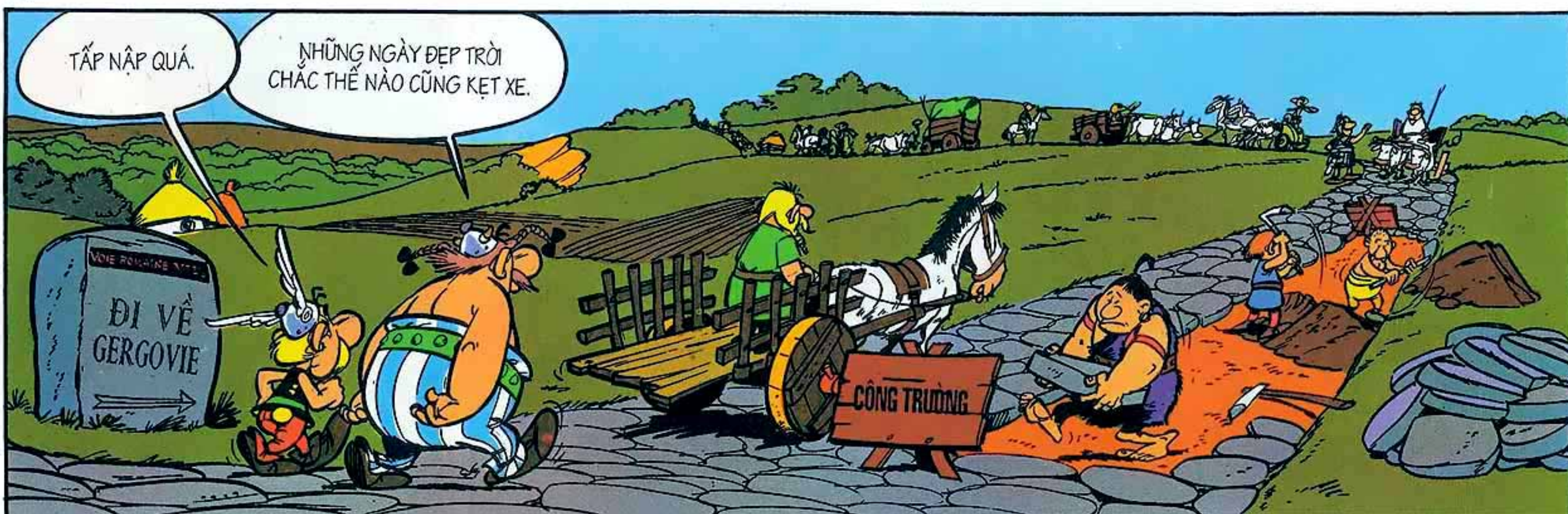
PHẢI CHỈ CÁC ANH ĐẾN SỚM MỘT CHÚT THÌ... GIỜ XIN MỜI DỪNG CHÉN SÚP CÁ MỞ HÀNG.

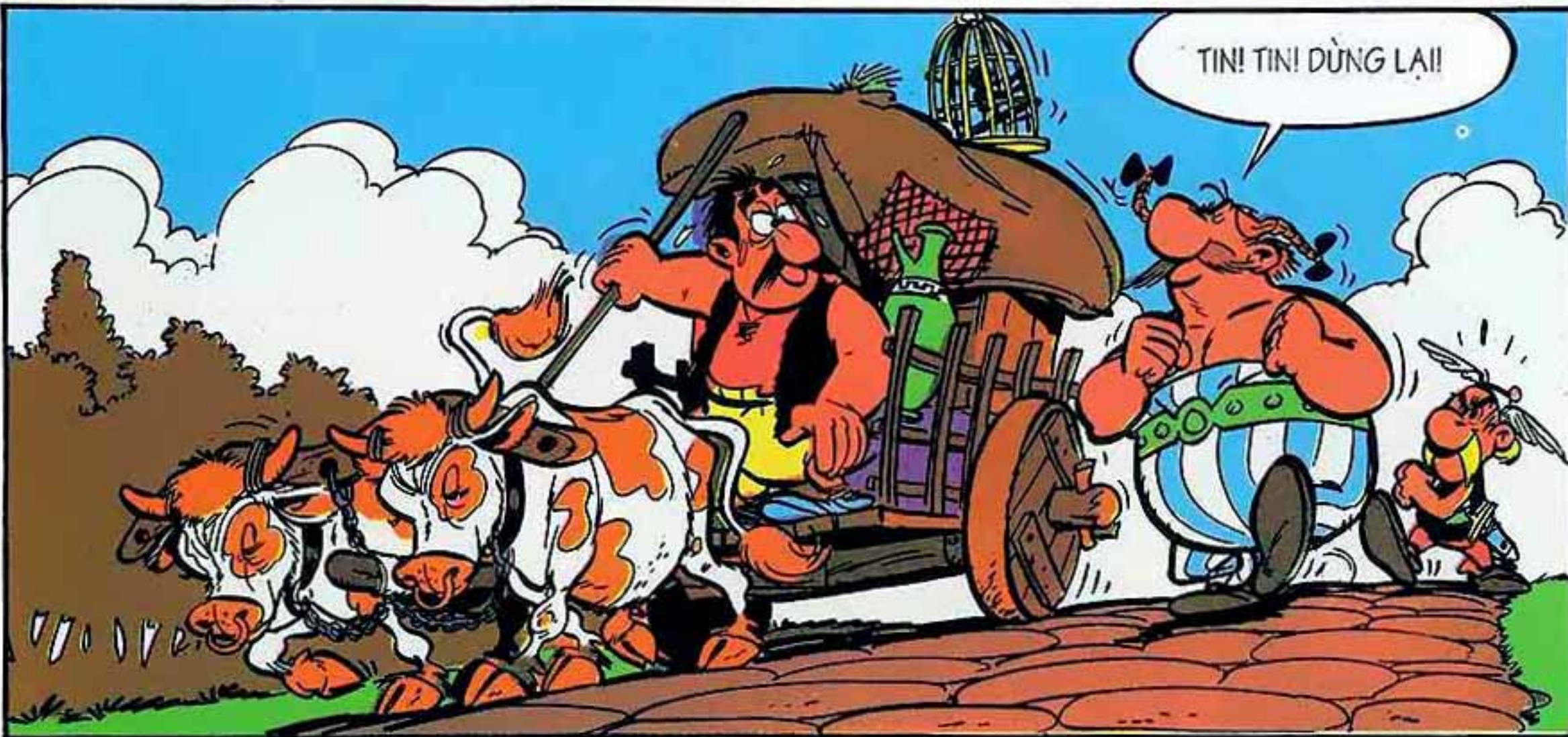
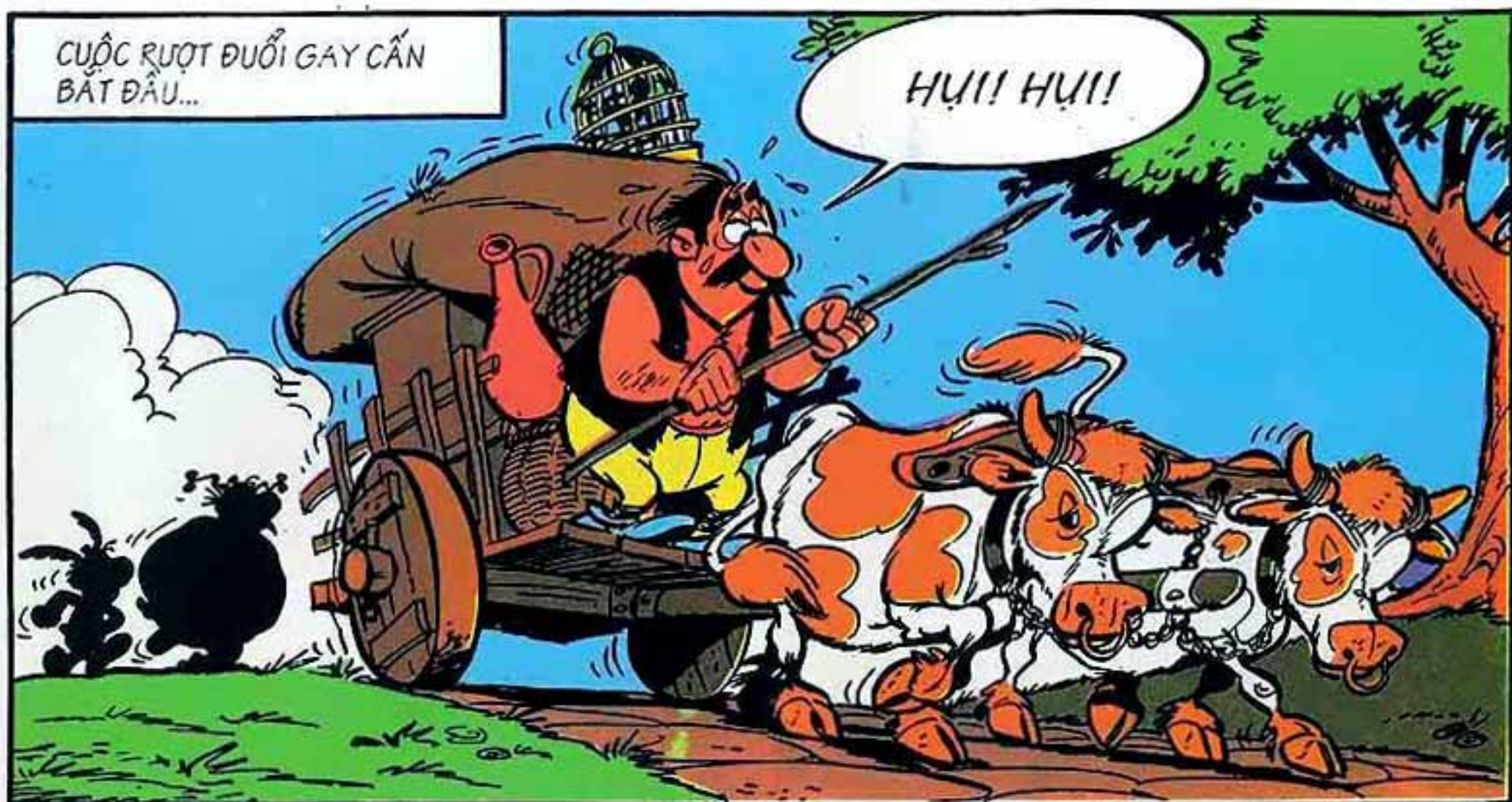
CẢM ƠN BÁC! ĐỂ KHI KHÁC!

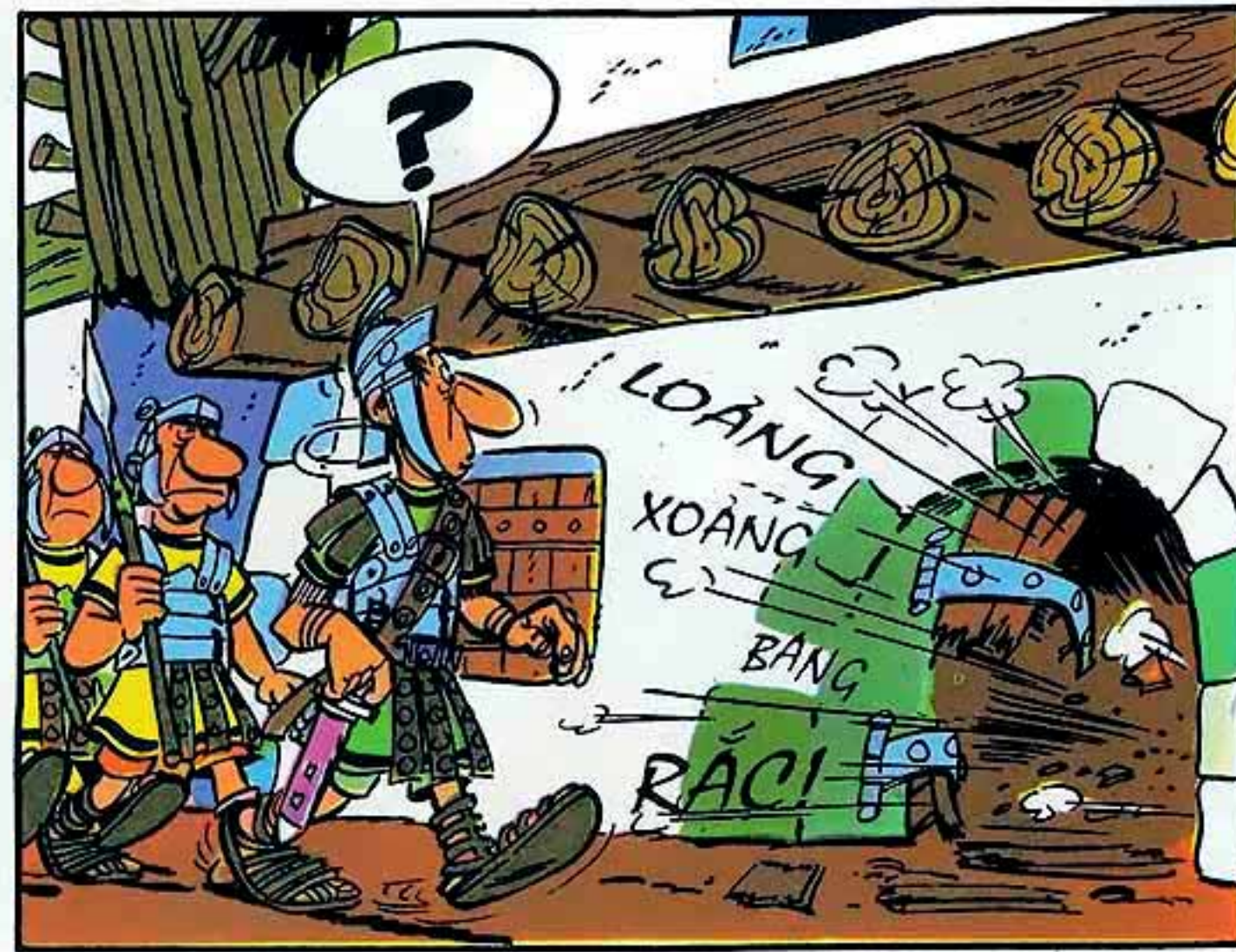


DÂN LUTÈCE ĐÚNG LÀ BỊ "HÂM" HẾT RÁO RỒI. BUỒN VỚI CHÁ BÁN.



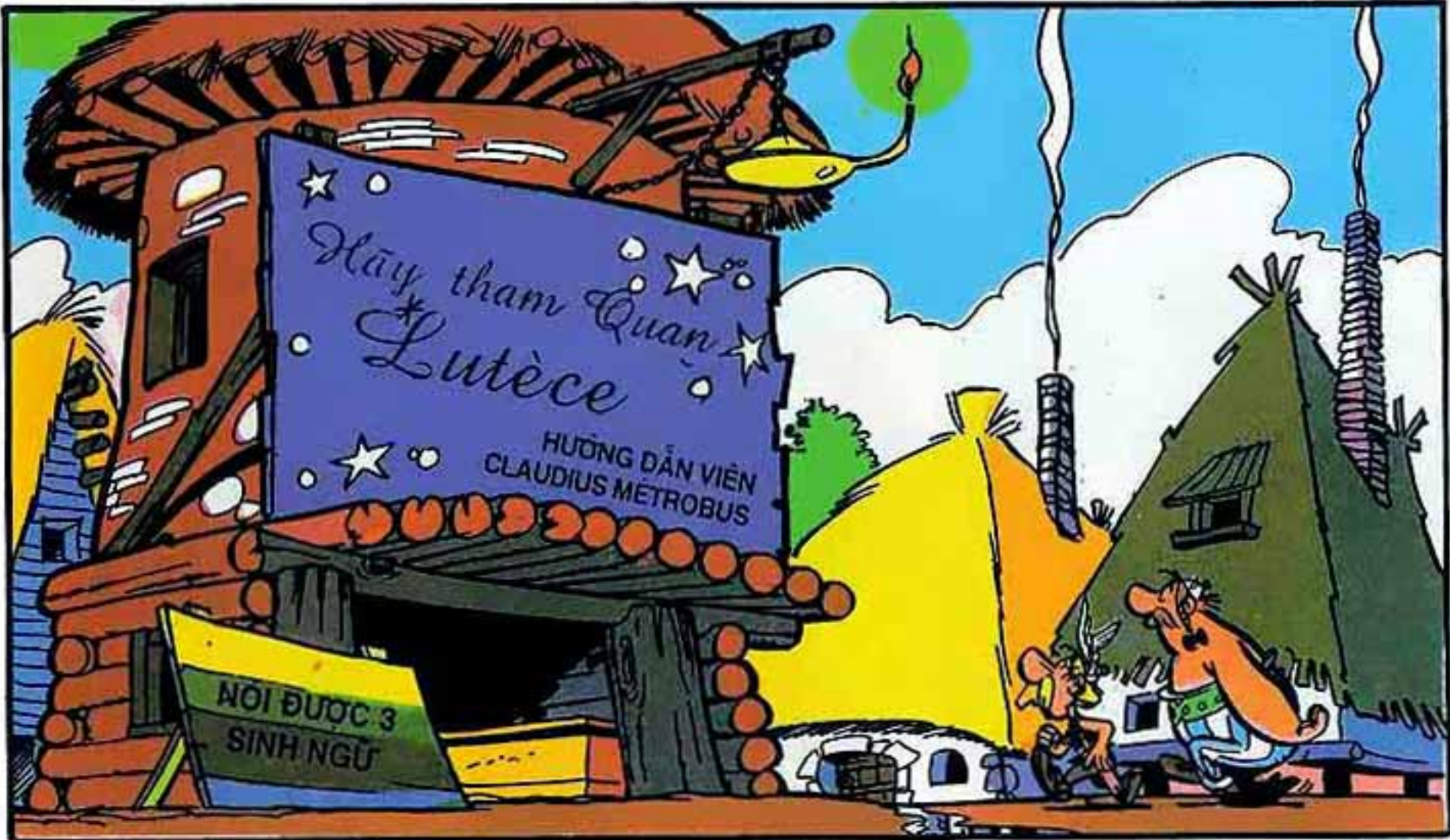










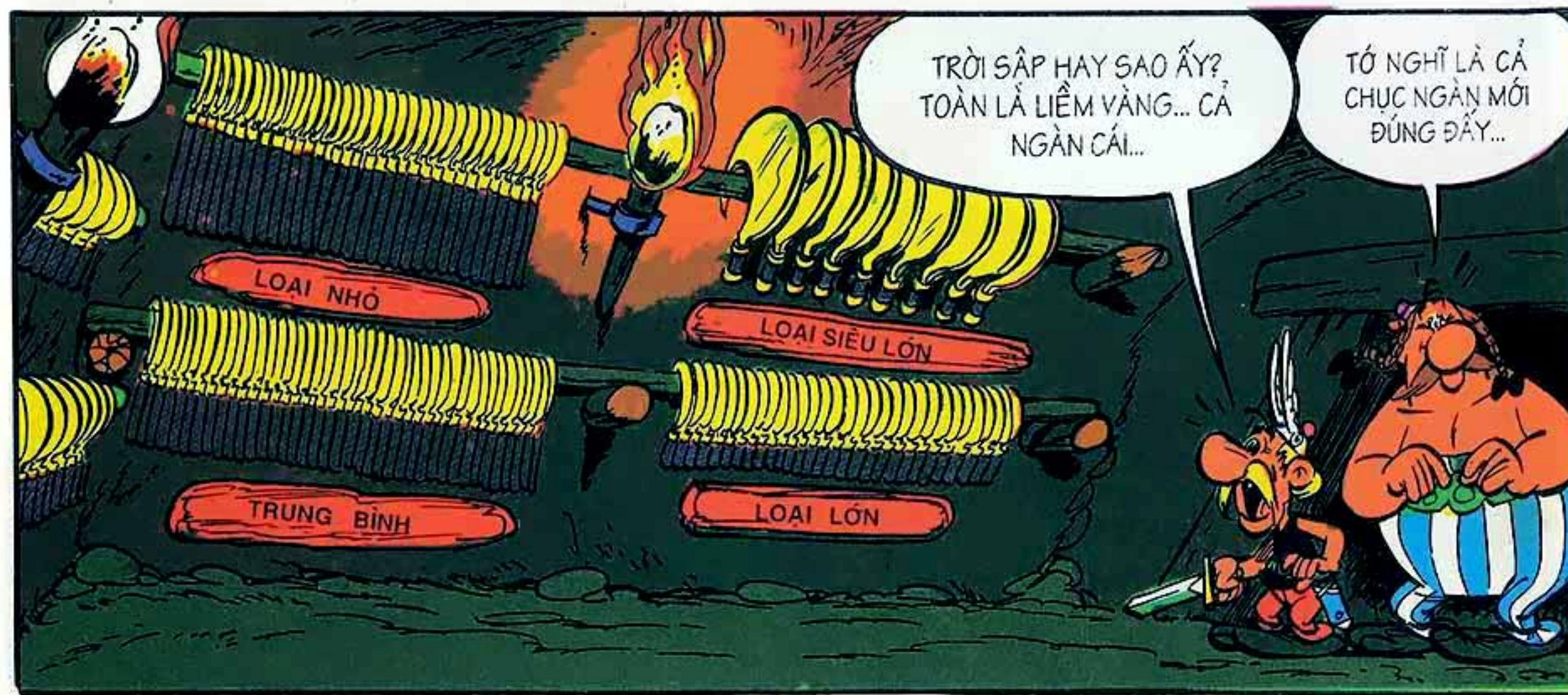












BÊN NGOÀI TRỜI TRONG XANH,
NẮNG ẤM ẤP...



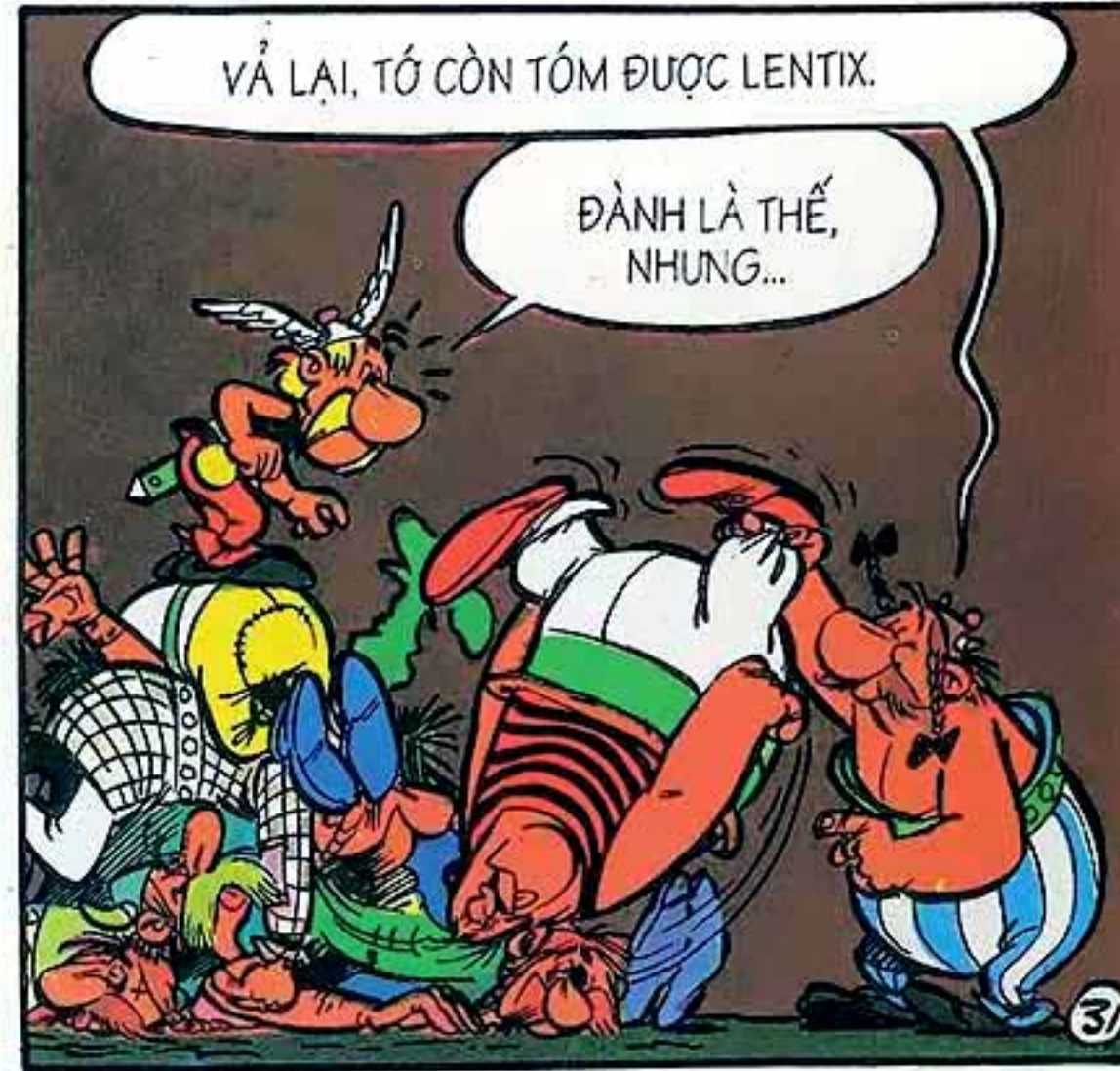
LỮ CHIM NON RÍU RÍT HÓT VANG...



ĐÀN SỐC THOẢN THOẮT NÔ ĐÙA...

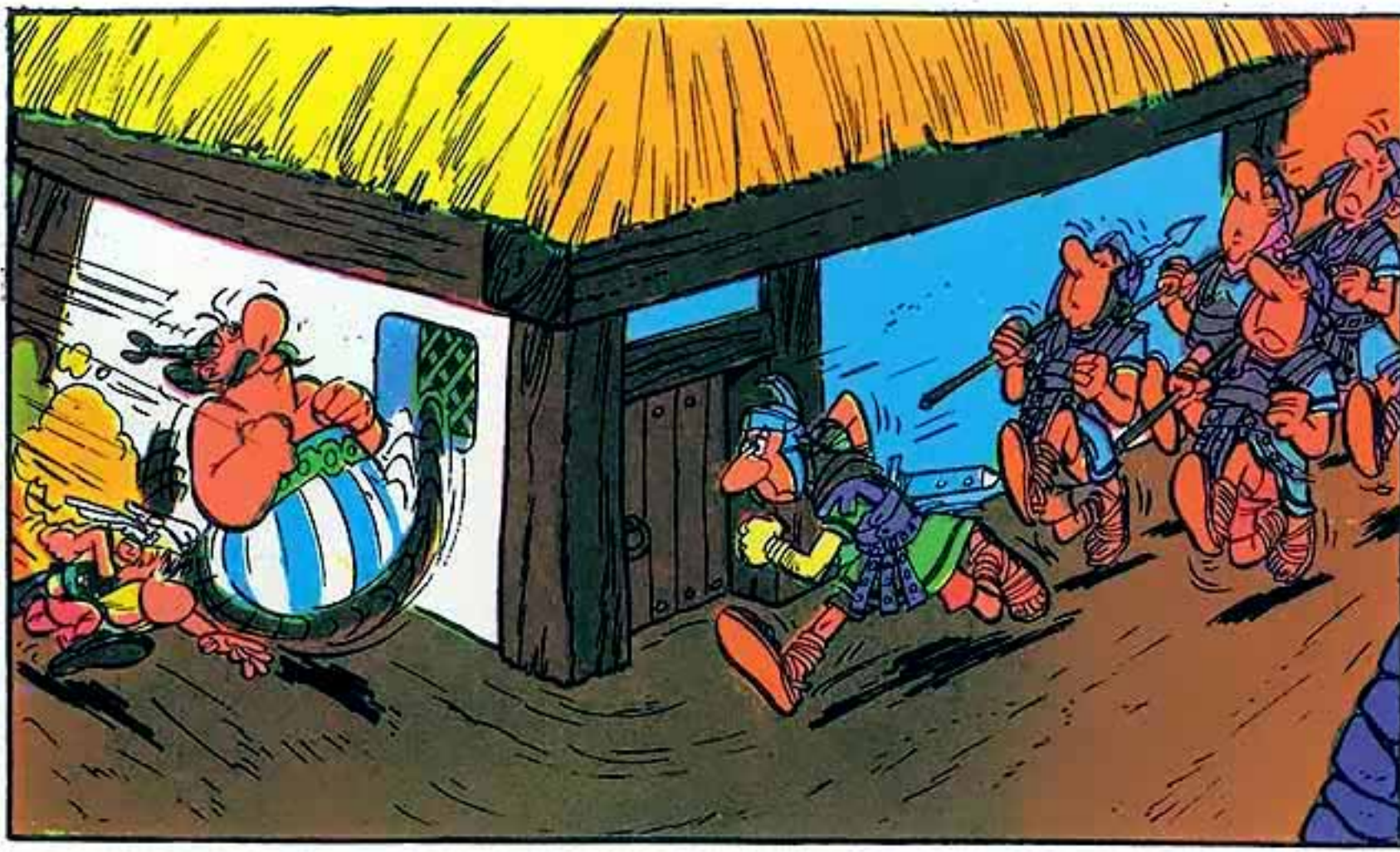


VÀ DƯỚI HẦM LÀ NHỮNG
ÂM THANH CHÁT CHÙA...











ĐƯA CÁI BÌNH CHO
TÔI! ĐỒ LỖ LẠM!

HIC... ĐỪNG HỒNG... HIC
BẠN NHẬU VỚI NHAU MÀ...
HIC... XẤU BỤNG...

RỒI ĐƯỢC RỒI! TÔI SẼ
ĐỂ ANH NÉM THỦ MÀ!

HIC!!

THẾ MỚI PHẢI...
HIC... ĐẠO!

ƯC!
ƯC!
ƯC!

VỊ LẠ QUÁ... NGỌT
NHƯ XÚP HÀ.

RẠC

VERGOGÉ TRECIX...
HIC! MUÔN NĂM!

IM LẶNG NÀO!

RẠ ĐI
OBELIX!

CÓNGAY!

RẦM!

GÉGOTRICÉRIX
HIC... MUÔN NĂM!

IM DÙM CHA NỘI OI!

